

BG

BG

BG



КОМИСИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

Брюксел, 27.9.2007
COM(2007) 558 окончателен

**СЪОБЩЕНИЕ НА КОМИСИЯТА ДО СЪВЕТА, ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ,
ЕВРОПЕЙСКИЯ ИКОНОМИЧЕСКИ И СОЦИАЛЕН КОМИТЕТ И КОМИТЕТА
НА РЕГИОНИТЕ**

План за действие относно обучението за възрастни

Всяко време е подходящо за учене

СЪОБЩЕНИЕ НА КОМИСИЯТА ДО СЪВЕТА, ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ, ЕВРОПЕЙСКИЯ ИКОНОМИЧЕСКИ И СОЦИАЛЕН КОМИТЕТ И КОМИТЕТА НА РЕГИОНИТЕ

План за действие относно обучението за възрастни

Всяко време е подходящо за учене

1. ВЪВЕДЕНИЕ

Държавните и правителствените ръководители изразиха в предговора на Договора от Амстердам през 1997 г. своята решимост *„да насърчават развитието на възможно най-високо ниво на познание за техните народи чрез широк достъп до образование и чрез непрекъснатото му осъвременяване,*“¹

През 2000 г. Европейският съвет в Лисабон постави стратегическата цел през 2010 г. Европа да стане най-конкурентоспособното и динамично развиващото се основано на знанието общество в света. Ключов елемент на графика, предложен в Лисабон, беше насърчаването на годността за работа и социалната интеграция чрез инвестиране в знанията и компетентността на гражданите на всеки етап от техния живот.

Съобщението на Комисията от 2001 г. *„Да направим реалност Европейското пространство за учене през целия живот“*², отново подчерта важността на ученето през целия живот за всички европейски граждани. Едно от главните послания беше, че *традиционните системи трябва да бъдат променени, за да станат много по-отворени и гъвкави, така че да позволят на обучаващите се да имат индивидуален учебен път, съобразен с техните нужди и интереси, и по този начин да се възползват през целия си живот от възможностите, които се разкриват пред тях.*

През 2006 г. Междинният съвместен отчет за напредъка по учебната програма „Образование и Обучение 2010“ подчерта, че всички граждани имат нужда от придобиване на умения и от осъвременяване на последните в течение на целия им живот и че специфичните нужди на гражданите, изложени на опасност от социално изключване, изискват специално внимание. Обучението за възрастни (както в качествен, така и в количествен аспект) е важно също и за развитието на хората със средна и висока квалификация.³

¹ Договор за създаване на Европейската общност, http://europa.eu/eur-lex/en/treaties/dat/C_2002325EN.003301.html; превод на български език: <http://eur-lex.europa.eu/bg/treaties/dat/11997D/word/11997D.doc>

² Съобщение на Европейската комисия: Да направим реалност Европейското пространство за учене през целия живот, http://ec.europa.eu/education/policies/lll/life/communication/com_en.pdf;

³ Съобщение от Комисията до Съвета, Европейския парламент, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите: „Към общи принципи на гъвкавата сигурност. Повече и по-добри работни места чрез гъвкава сигурност“, http://ec.europa.eu/employment_social/news/2007/jun/flexicurity_en.pdf.

Съобщението на Комисията от 2006 г.⁴ : „Никога не е твърде късно за учене“⁵ изтъква важността от обучението за възрастни като ключов компонент от ученето през целия живот. То има ключова роля в развитието на гражданско съзнание и компетентност.

Настоящият план за действие съсредоточава вниманието върху онези, които са в неравностойно положение поради ниското си ниво на грамотност, поради недостатъчните си работни умения и/или умения за успешна интеграция в обществото. В зависимост от държавата-членка, тази група може да включва мигранти, възрастни хора, жени или лица с увреждания.

Отправна точка на плана за действие е постулатът, че необходимостта от качествено и достъпно обучение за възрастни вече не е предмет на дискусии, предвид предизвикателствата пред Европа в близките години:

- Да се намали недостигът на работна ръка, дължащ се на демографските промени, като се увеличи нивото на уменията на работната сила по принцип и като се повиши квалификацията на нискоквалифицираните работници (80 милиона през 2006 г.). Обучението за възрастни може да спомогне тази цел да се постигне бързо и ефективно.
- Да се подходи към проблема за постоянно високия брой на преждевременно напускащите училище⁶ (близо 7 милиона през 2006 г.), като се предостави втори шанс на онези, които стават възрастни, без да са получили квалификация.
- Да се намали постоянният проблем на бедността и на социалното изключване сред маргинализираните групи. Обучението за възрастни може да както да подобри личната компетентност, така и да насърчи по-активната гражданска позиция и да спомогне за по-голяма лична автономия.
- Да се засили интеграцията на мигрантите в обществото и на трудовия пазар. За да се подпомогне процесът на интеграция, обучението за възрастни предлага курсове според конкретните нужди, включително и езиково обучение. Освен това, участието в обучение за възрастни в приемащата държава може да помогне квалификацията, която мигрантите имат, да бъде узаконена и призната.
- Да се увеличи участието в обучението за възрастни и по-специално да се отчете фактът, че след 34 г. възраст. участието намалява. Във време, когато средната възраст на работещите в Европа се увеличава, има необходимост от успоредно засилване на обучението за възрастни по отношение на по-възрастните работещи.

⁴ Съобщение на Европейската Комисия: „Никога не е късно да се учи“ дефинира обучението за възрастни като каквато и да е форма на учене, в която участват възрастни след края на първоначалното образование и обучение.

⁵ Съобщение на Европейската Комисия: „Никога не е твърде късно за учене“, COM(2006) 614, 23.10.2006, http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/com/2006/com2006_0614en01.pdf

⁶ 6 милиона през 2005 г. Работен документ на службите на Комисията „Напредъкът към целите от Лисабон в образованието и обучението – доклад, основан на показатели и модели за сравнение – доклад 2006 г.“, SEC (2006) 639, 16.5.2006 г., стр. 40.

Необходимостта от увеличаване на инвестициите в обучението за възрастни се засилва от последните резултати за референтния показател, които показват, че участието на възрастните (от 25 до 64 г.) в обучението през целия живот вече не нараства, а през 2006 г. дори леко е намаляло до 9.6%⁷.

Планът за действие цели да подпомогне засилването на сектора на обучението за възрастни с цел да се използва изцяло неговият капацитет. Този сектор е сложен, с голямо разнообразие от доставчици на образователни услуги, достигащи до всякакъв тип целеви групи. Междусекторният характер на обучението за възрастни се признава.

Главната цел на Плана за действие е да се приложат на практика петте ключови послания, приети в съобщението „*Никога не е твърде късно за учене*“: Да се премахнат пречките пред участието; да се повишат качеството и ефикасността на сектора; да се съкрати процесът на узаконяване и признаване; да се осигурят достатъчно инвестиции; и да се наблюдава секторът.

1.1. Обсъждане

Настоящото съобщение е резултат от широко обсъждане, последвало публикуването на Съобщението от 2006 г. През първата половина на 2007 г. Комисията се консултира с държавите-членки в рамките на четири регионални срещи (във Финландия, Германия, Словения и Португалия) с представители на министерствата на образованието и заетостта, със социалните партньори и с НПО за обучение за възрастни.

Като част от всяка регионална среща и въз основа на ключовите послания на Съобщението от 2006 г., приемащата държава представи на участниците примери за добри практики, илюстриращи:

- резултатите от интегриран подход за всички заинтересувани страни ;
- начин на придобиване на квалификация от нискоквалифицирани работници;
- начин за развиване на политики и действия за увеличаване на участието в обучението за възрастни;
- начин за прилагане на система за признаване и узаконяване на резултатите от неформалното образование.

Споделянето на добрата практика, което се осъществи на срещите, може да бъде смятано като първи положителен резултат от процеса.

Комисията използва и неформални национални комитети, играещи ролята на „резонатори“, за да получи допълнителни отзиви за плана за действие от страна на лицата с политически правомощия, на социалните партньори и на НПО, работещи в областта на формалното и неформалното обучение за възрастни⁸.

⁷ Проект за междинен доклад за напредъка 2007 г.

⁸ В процеса на консултации бяха включени 27 държави-членки, 3 държави-членки на ЕИП и Турция.

При съставянето на плана за действие Комисията имаше и подкрепата на група експерти, съставена от представители на държавите-членки, на социалните партньори на международни организации като ЮНЕСКО.

2. ЕФИКАСНИЯТ СЕКТОР ЗА ОБУЧЕНИЕ ЗА ВЪЗРАСТНИ Е ОСНОВАТА НА ПЛАНА ЗА ДЕЙСТВИЕ

Приносът на сектора за обучение за възрастни за изпълнението на целите от Лисабон и за обучение, което продължава през целия живот и което обхваща всичките му аспекти може да бъде увеличен чрез създаването на по-ефикасни системи, в които участват всички подходящи заинтересувани страни. Резултатите, чието постигане се цели с настоящия план, също зависят от ефикасността на тези системи.

Приема се, че всяка държава-членка започва от различно ниво на развитие, що се касае до участие, качество, финансиране и развитие на сектора. Съществуват много примери за добри инициативи, развити в държавите-членки с подкрепата на ЕС, които могат да бъдат пример за подражание от страна на други⁹.

Процесът на консултации, както и изследванията в тази област показват, че силният и ефикасен сектор за обучение за възрастни включва множество тясно свързани помежду си ключови елементи. Това са:

- политиките, приети с цел да се задоволят нуждите и търсенето от страна на обществото и на икономиката.
- структурите за управление, включително качеството, ефективността и прозрачността на системата за обучение за възрастни;
- системите за предлагане на обучение, включително ученето, обслужването на обучението и признаването на резултатите от обучението, които отговарят на мотивацията и на нуждата от обучение на потребителите в контекста на нуждите и търсенето от страна на обществото и на икономиката

Изисква се партньорство на европейско, национално, регионално и местно ниво, за да се подобри ефикасността на сектора за обучение за възрастни, да се разшири и да се улесни достъпът до него и да се улесни ефикасното му финансиране.¹⁰

2.1. Политики

Обсъждането потвърди фундаменталната необходимост публичните власти да се намесят *заедно с другите заинтересовани страни*, за да **гарантират** възможностите за обучение, *така че да позволят на изложението на риск лица да придобият ключови умения*¹¹. *Тази намеса е необходима, за да се гарантира, че възрастните, които са напуснали училище без съответен формален ценз и които искат да започнат отново*

⁹ ЕСФ060603-ЕСФ Базов документ за подкрепа на образованието и обучението (Support to Education and Training Background Document).

¹⁰ Насърчаване на обучението за възрастни, OECD, 2005 г., ISBN: 9264010939 .

¹¹ Препоръка на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2007 за ключовите умения за учене през целия живот (2006/962/EO), ОВ L 394/10, 30.12.2006 г.

основното си обучение в даден момент от живота си, ще бъдат подкрепени чрез адекватно и иновативно насочване и чрез възможности за придобиване на умения чрез предложения за работни стажове. Необходимостта от подобна намеса е дори по-голяма в контекста на бързия темп на промяна на работната среда и на уменията, необходими за постигане на успех там.

Заинтересованите страни сметнаха, че в сравнение с други области на ученето, приносът и ползите от обучението за възрастни не са добре проучени и обсъдени, нито са били тема на публикации. Освен това, развитието на възможностите за обучение за възрастни не е синхронизирано с нуждите на отделните хора и на обществото.

За да се увеличи участието и за да се насърчат инвестициите, от изключително значение е уместността, качеството, ефикасността¹² и ефективността на обучението за възрастни да бъдат ясно забележими.

Правителствата и другите заинтересовани страни, всеки в своята сфера, следва да работят за улесняване на достъпа, за осигуряване на ръководство и оценки, както и за узаконяване и признаване на резултатите от ученето, получени извън учебно заведение.

2.2. Управление

Участниците в обсъждането изразиха ясно становището, че доброто управление от страна на предоставящите обучение за възрастни способства за добрите резултати от обучението. За обучаваните то се изразява в качеството на резултата от ученето, а за заинтересованите страни то означава възвръщане на инвестициите.

Доброто управление при предоставящите обучение за възрастни се характеризира с:

- съсредоточаване върху възрастния обучаем;
- иновативен подход към обучението;
- анализ на реалните нужди;
- ефикасна система за администрация и подходящо разпределение на ресурсите;
- професионален подход към наемането на персонал;
- механизми за осигуряване на качеството за предоставящите обучение;
- солидни, основани на факти, системи за наблюдение и оценка в националните рамки;
- близки отношения с други образователни области и организации : организации на обучаващите се, браншови асоциации и секторни институти; Тъй като работодателите са тези, които предоставят голяма част от

¹² Съобщение на Комисията „Ефикасност и справедливост в европейските системи за образование и обучение“, COM(2006) 481 окончателен, 8.9.2006 г., http://ec.europa.eu/education/policies/2010/doc/comm481_en.pdf

обучението за възрастни чрез участие на последните в работния процес и чрез осигуряване на благоприятна среда, тяхното включване в планирането на локално и на регионално ниво е от ключово значение.

На всички нива и във всички области на ученето – формална и неформална¹³ - е необходимо планиране и системен подход, така че да се повиши степента на отговорност, да се подобри прозрачността и да се убедят всички заинтересовани страни, и най-вече възрастните обучаеми, че предлаганото обучение за възрастни ще отговаря на изискванията им.

2.3. Предлагане на обучение

Обсъждането показва, че основното предизвикателство пред обучението за възрастни е да се предложи услуга, която едновременно отговаря на нуждите на възрастните обучаеми, дава висококачествен отговор на нуждите на пазара на труда и на обществото и стимулира още по-голямо търсене. Освен това, за да се превъзмогнат многостранните пречки пред участието в обучението, са необходими редица широкообхватни взаимосвързани мерки. Те включват:

- обучаемите да имат достъп до качествени информация и насочване. Това може да се постигне чрез услуги по местоживеее или на работното място. Бе изразено твърдото убеждение, че подобни услуги трябва да бъдат безплатни за целевите групи на настоящия план за действие.
- обучението да бъде доведено по-близо до обучаемите в тяхната социална среда и на работните им места. Тази цел може да бъде постигната чрез местни учебни центрове, неправителствени организации (НПО), обучение на работното място, както и чрез обучение по интернет. Следва да се предлагат диференцирани възможности за обучение, отговарящи на специфичните нужди на отделните индивиди.
- Да се даде възможност за гъвкав достъп до оценяване, узаконяване и признаване на резултатите от обучението, които да доведат до получаване на сертификати и повишаване на квалификацията. Тази цел следва да бъде поддържана от насочването.
- да се разшири достъпът до висше образование¹⁴, с цел да се улесни получаването на „една степен по-висока“ квалификация. Да се създадат зависими от търсенето финансови механизми (като индивидуални сметки за обучение, данъчни мерки и заеми, финансирани от публични фондове или чрез някакъв публичен гаранционен механизъм), за да се посрещнат финансовите потребности и да се мотивира обучението като единствено или като съпътстващо занимание.
- да се насърчават гражданите да инвестират в обучението си едновременно заради собственото им развитие и заради възможността да бъдат наети на

¹³ За дефиниции виж „Меморандум за обучение през целия живот” (SEC(2000) 1832, 30, 30.10.2000 г.) и следващи публикации като „Класификация на учебните дейности” на Евростат.

¹⁴ Флаш Евробарометър 192: 875 от преподавателите в университетите в ЕС са съгласни, че университетите следва да се отворят за възрастни.

работа. В този смисъл, обучението за възрастни е мощен механизъм за учене на езици, съгласно стратегията на Комисията, изложена в плана за действие за 2004-2006 г. за насърчаване на изучаването на езици и езиковото многообразие¹⁵. Насочването има ключова роля за подпомагане на възрастните да се възползват от възможностите, предоставени от фирмите, социалните служби и други институции.

3. ПЛАН ЗА ДЕЙСТВИЕ

За да се осъществят основните послания на съобщението от 2006 г. и на базата на събраните по време на последното обсъждане мнения, Комисията кани държавите - членки да участват в европейския план за действие за сектора, който включва действия в следните области:

- анализ на въздействието на реформите във всички сектори на образованието и на обучението в държавите-членки върху обучението за възрастни;
- подобряване на качеството на предлаганото обучение в сектора на обучението за възрастни;
- Увеличаване на възможностите за възрастните да се изкачат „едно стъпало по-нагоре“ – да постигнат квалификация поне с едно ниво по-висока от тази, която са имали;
- Да се ускори процесът на оценяване на квалификацията и на социалната компетентност и те да бъдат узаконени и признати като резултат от обучение;
- Да се подобри мониторинга на сектора на обучението за възрастни;

Осъществяването на подобни действия може да бъде подкрепено чрез използването на Европейския социален фонд и на Програмата за обучение през целия живот.

3.1. Анализ на въздействието на реформите във всички сектори на образованието и на обучението в държавите-членки върху обучението за възрастни;

Секторът на обучение за възрастни е свързан със всички сектори на образованието. В този смисъл е важно да се анализират въздействието на другите образователни области, формални и неформални, както и взаимодействието им с новото в обучението за възрастни. Повечето държави-членки развиват национални рамки за квалификация, свързани с Европейската квалификационна рамка. Дискусията за трансфер на кредити е в ход. Тези инициативи са съсредоточени върху това как да се улесни достъпът, напредъкът и трансферът и затова са потенциално важни за отварянето за възрастни на системите за квалификация. Осигуряването на качество формира голяма част от

¹⁵ Съобщение от Комисията до Съвета, Европейския парламент, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите. Насърчаване на изучаването на езици и езиковото многообразие: **An Action Plan 2004 – 2006**, http://ec.europa.eu/education/doc/official/keydoc/actlang/act_lang_en.pdf

реформите в образованието и обучението. Развитието в сектора на обучението за възрастни трябва да бъде интегрирано в продължаващия процес на модернизация в образованието и обучението. В някои държави-членки обучението за възрастни е част от реформите, докато в други – не е.

- | | |
|------|---|
| 2008 | Ще бъде поръчан анализ на въздействието на националните реформи върху сектора на обучение за възрастни, като се използват националните механизми за съставяне на доклади. Анализът ще включва и оценка на реформите по показателя стойност/полза, така че наистина да се оценят добрите практики. Ако се налага, ще бъде направено и допълнително проучване . |
| 2009 | Резултатите ще бъдат оповестени и ще показват тенденции, постижения и непълноти на национално и на европейско ниво. Резултатите ще подпомогнат развитието на програмата за обучение за възрастни, както това на други сродни програми на ЕС. |
| 2010 | Комисията ще оповестява постигнатите резултати на всеки две години, Считано от 2010 г. |

3.2. Подобряване на качеството на предлаганото обучение в сектора на обучението за възрастни;

Качеството на предлаганата услуга зависи от политиките, ресурсите, наетите помещения и от множество други фактори, но ключовият фактор е качеството на персонала, зает в предлаганото обучение. В много държави-членки обаче не се обръща достатъчно внимание на обучението (първоначално и последващо), на статуса и на заплащането на персонала, зает в обучението за възрастни. В този смисъл, заетият в обучението за възрастни персонал не се ограничава с преподавателите и учителите, а включва мениджърите, специалистите по насочване, наставниците и администрацията. Изброените специалисти трябва да могат да отговорят на различните нужди на специфичните групи обучаеми. Качеството на персонала е ключов елемент от мотивирането на възрастните да участват в обучението.

- | | |
|------|---|
| 2008 | Резултатите от проучването <i>Adult learning professions in Europe Професии в обучението за възрастни в Европа</i> ще бъде публикувано. То ще идентифицира съществуващите добри практики в държавите-членки и ще формулира препоръки. Идентифицираните добри практики ще бъдат разпространени чрез Програмата за образование и обучение 2010 и чрез Програмата за обучение през целия живот (например чрез дейности като обучение между равнопоставени партньори и наблюдение на работата на обучаващия). |
| 2009 | Разработване на основани на добрите практики стандарти за персонала, участващ в обучението за възрастни, включително и за осигуряващите насочване. |
| 2010 | По-нататъшно развитие на стандартите за качество за предлагащите обучение и акредитация на предлагащите. Тези мерки ще спомогнат и за наблюдението и контрола на сектора. |

3.3. Увеличаване на възможностите за възрастните да се изкачат „едно стъпало по-нагоре“ – да постигнат квалификация поне с едно ниво по-висока от тази, която са имали;

Прогнозите за демографското развитие на Европа подсказват, че при наличното намаляване на работната сила и при недостига на работна ръка на пазара на труда инвестициите в човешкия и социалния капитал на идентифицираните целеви групи са жизненоважни. Информирането и насочването също са критично важни за достигането до целевите групи и за тяхното мотивиране. Трябва да бъде разгледана и ролята на медиите и способността им да достигат до групи, достъпът до които е затруднен. Трябва да бъде чуто и гласът на самите обучаеми. Все пак, не е достатъчно хората просто да бъдат привлечени в образованието и обучението. Техните възможности да напредват и да повишават квалификацията си трябва да бъдат реални и да им дават възможност да се интегрират по-добре във всички сфери на живота.

Държавите-членки следва да разгледат възможността да набележат национални цели за повишаване на нивото на квалификация на целевото население.

2008	Да се изработи списък с добрите практики и проекти за достигане до идентифицираните целеви групи, като се обръща особено внимание върху идентификацията на основните фактори за реинтегрирането на хората в пазара на труда, в образованието и обучението и в обществото (доброволен труд) . Следва да бъдат отчетени резултатите от Програмата за учене през целия живот, по-специално на тези от програмата Grundtvig.
2009	Въз основа на резултатите от направените изследвания (2008), в рамките на Програмата за обучение през целия живот ще бъде обявена покана за представяне на предложения за пилотни проекти, предназначени за целевите групи и за по-нататъшно проучване, за постигането на поне с едно ниво по-висока квалификация.
2010	Стартирането на проектите и наблюдението на резултатите ще започнат по едно и също време. Държавите-членки следва да използват Съвместния доклад относно напредъка в образованието и обучението, за да представят напредъка в повишаването на нивото на квалификация на целевите групи.

3.4. Да се ускори процесът на оценяване и признаване на неформалното и самостоятелното обучение за групите в *неравностойно положение*.

Признаването и узаконяването на неформалното и самостоятелното обучение представляват основни принципи в стратегията за обучение през целия живот. Много държави-членки имат законова рамка, а повечето са създали пилотни програми, които са в ход.

Оценяването и признаването на квалификацията и на социалната компетентност, без значение как са постигнати, са особено важни по отношение на онези, които нямат най-основна квалификация с оглед на тяхната интеграция в обществото. Техните умения често не се забелязват веднага. За всички заинтересовани страни (работодатели, правителства, граждани и т.н.) е важно това да бъде направено, защото е очевидно, че уменията, придобити неформално или самостоятелно могат да позволят значителни икономии на време и средства. Следователно е важно националните правителства да

възприемат положително отношение към признаването и узаконяването на наученото по неформален и самостоятелен начин. Следва да се обърне особено внимание на признаването и узаконяването на компетентността на мигрантите, без да се накърнява правото на ЕС за признаването на професионалната квалификация¹⁶.

2008	Идентификация на добрата практика за признаване и узаконяване на неформалното учене при обръщане на специално внимание на социалната компетентност, до голяма степен получена извън официалната учебна система.
2009	Обучение между равнопоставени партньори на европейско равнище, обмяна на добри практики и обмен на персонал между различните държави. Тази инициатива ще бъде финансирана по Програмата за учене през целия живот.
2010	Първият доклад за резултатите ще бъде представен и дискутиран на семинар, а резултатите ще бъдат съобщени на заинтересованите страни.

3.5. Подобряване на контрола на сектора на обучението за възрастни;

Както е посочено в Съобщението за обучението за възрастни : *Никога не е късно да се учи*, неспособността да се покажат ползите от ученето на възрастни е най-голямата слабост в тази област. Има спешна необходимост от общ език и общи разбирания, за да се преодолеят недоразуменията и липсата на съпоставими данни в сектора. За да се прави редовна оценка на развитието на сектора (веднъж на две години), е необходим минимален набор от най-основни данни.

Събирането на данни ще бъде в тясна връзка с настоящото развитие и с работата по критериите за сравнение и по показателите¹⁷ включително и разработваните от постоянната група за показатели и модели за сравнение.

2008	Въз основа на проучване, започнато по инициатива на Комисията, държавите-членки и заинтересованите страни следва да одобрят предложение за последователна терминология. Целта на проучването включва и предлагането на набор от основни данни, за да се улесни провежданятият на две години контрол на сектора.
2009	Ще бъде разработен и публикуван речник на възприетата терминология. В държавите-членки, които желаят да участват, ще започне събирането на основните данни. .
2010	Резултатите ще бъдат публикувани в Съвместния доклад относно напредъка в образованието и обучението 2010 г.

¹⁶ Директива 2005/36/ЕО на Европейския Парламент и на Съвета от 7 септември 2005 г. относно признаването на професионалните квалификации, ОВ L 255/22, 30.9.2005 г.

¹⁷ Съгласувана рамка от показатели и модели за сравнение относно проследяване на напредъка при изпълнението на целите от Лисабон в областта на образованието и обучението COM(2007) 61 окончателен.

4. Проследяване на Плана за действие за обучение за възрастни

Време е да бъде гарантирано мястото на обучението за възрастни в рамките на ученето през целия живот и ролята му на всички нива на определяне на политиките да бъде твърдо установена, така че да може да се реализира приносът му в посрещането на предизвикателствата пред Европа.

Следва до края на 2007 г. да се създаде работна група, чиято задача ще бъде да помага на Комисията и на държавите-членки да разработват дейности и проекти в рамките на настоящия план за действие и да следи за по-нататъшната им реализация. Съветът и Парламентът се приканват да подкрепят Плана за действие.

През втората половина на 2009 г. ще бъде организирана конференция, на която да се представят постигнатите резултат и да бъде обсъден по-нататъшният път.

ПРИЛОЖЕНИЕ: ПЪТНА КАРТА НА ПРОЦЕСА НА КОНСУЛТАЦИИ

- (1) **4 срещи на Експертната група в Брюксел** с участието на представители на службите на Европейската Комисия (DG EMPL, DG ENTR, DG JLS), на социалните партньори (ETUC, EuroBusiness) на международни организации (OECD, UNESCO), за заинтересовани страни и на експерти, представляващи „четирите региона“ и на представители на Европейската Асоциация за обучение за възрастни.
- (2) **4 транснационални консултативни срещи с държавите-членки, страни от ЕИП и Турция**, с участието на представители от министерствата на образованието и заетостта, на социалните партньори и на други заинтересовани страни.
 - Хелзинки 22-23 февруари 2007 г. Поканени държави: Дания, Полша, Финландия, Исландия, Латвия, Литва, Норвегия, Швеция
 - Бон, 12-13 март 2007 г. Поканени държави: Белгия, Франция, Германия, Ирландия, Лихтенщайн, Люксембург, Нидерландия, Обединено Кралство
 - Любляна, 26-27 март 2007 г. Поканени държави: Австрия, България, Чешка република, Унгария, Полша, Румъния, Словакия, Словения
 - Лисабон 3-4 април 2007 г. Поканени държави: Кипър, Гърция, Малта, Португалия, Испания, Турция
- (3) **Консултации на високо равнище с представители на държавите-членки**
 - Хайделберг, 1-2 март 2007 г. Неформални министерски срещи
 - Хамбург 22-23 май 2007 г. Среща на генералните директори за професионалното обучение (DGVТ).
 - Брюксел, 14-15 юни 2007 г. Среща на Консултативния комитет за професионално обучение (ACVT).
- (4) **Неформални консултации със държавите-членки и други заинтересовани страни**
 - (a) Неформални консултации с националните „резонаторни“ комитети. Националните власти в държавите-членки, в държавите от ЕИП и Турция бяха поканени да организират национални консултации със съответните заинтересовани страни в периода 26 април – 22 май 2007 г.
 - (b) По-нататъшни неформални консултации и други събития (срещи със социалните партньори, конференции, семинари и кръгли маси по въпросите на обучението за възрастни).